

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 112 (1994)
Heft: 42

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



langen Sie weitere Informationen über diesen einzigartigen, mineralisch aufgebaute Glasfaser-Verbundwerkstoff. Oder vereinbaren Sie einen Termin für eine

persönliche und unverbindliche Beratung. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.
ZZ ZIEGELEIEN, Elementwerk Istighofen,
CH-8575 Bürglen, Telefon 072/448 787

CEMFOR®
Fassadenelemente mit Zukunft

SikaBau 

SPEZIALENNTNISSE ENTSCHEIDEN.



Unternehmen Bad Schinznach

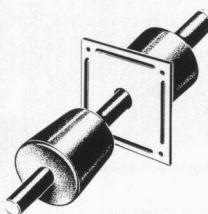
Wasser macht munter, und baden in Thermalwasser macht Spass. Das alles in gut abgedichteten Wasserbecken, Wasserreservoirs und Ausgleichsbecken. Damit die keramischen Plattenbeläge als farbige Mosaiken viel Atmosphäre ausstrahlen können, wurden massgenaue Zementmörtel-Oberflächen erstellt. Alle Becken-Umgänge, Duschen- und Saunaräume wurden speziell abgedichtet.

SikaBau 



Sika AG, SikaBau Geerenweg 9 8048 Zürich Tel. 01/436 40 40 Fax 01/432 91 87
Niederlassungen: Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin/Satigny, Muttenz, Steg, St.Gallen

WAS SOLL MAN EINEM INGENIEUR, FÜR
DEN EINE SACHE ENTWEDER DAS ORIGINAL
ODER EINE KOPIE IST, ÜBER CRET-QUER-
KRAFTDORNE NOCH ERZÄHLEN?



Dass diese patentierte Eigenentwicklung von Aschwanden sichere, einfachere und rationellere Querkraftübertragungen bei Dilatationsfugen ermöglichen? Dass Cret-Dorne Konsolen und Gerbergelenke überflüssig machen und damit teure Schalungs- und Armierungsarbeiten entfallen? Dass es sie in verschiedenen aufgabengerechten Ausführungen gibt, mit denen sich praktisch alle Auflagerungsprobleme einwandfrei lösen lassen?

Dass Sie für ausführliche technische Dokumentation und Antwort auf alle Fragen bei Aschwanden an der einzig richtigen Adresse sind? Aber das alles wissen Sie doch längst... F.J. Aschwanden AG, Spezialprodukte für das Bauwesen, 3250 Lyss, Telefon 032 84 86 11, Telefax 032 84 47 42

Aschwanden

PRESYN Top-Floor^{plus}



Der Fliessunterlagsboden mit System

- plus** hohe Einbauleistung
- plus** schnelle Begehbarkeit
- plus** Gutes Preis-Leistungsverhältnis

PRESYN

Presyn AG
Industrie Neuhof 9, 3422 Kirchberg
Telefon 034 - 45 63 66
Fax 034 - 45 35 71

Die Materiallieferanten in Ihrer Region:

Agrébeton SA	Av. de Rond-Bosson 14	1110 Morges
Bamag AG		8723 Rufi
Béton Frais SA	Rue Marziano	1227 Genève
Béton Frais SA	Rue des Helvètes	2074 Marin
W. Biedermann AG	Werkstrasse 3	2553 Safnern
Fr. Blaser AG	Dicki 200	3415 Hasle-Rüegsau
A. Dudler + Co.	Rietlistrasse 1	9422 Staad
Fritschi Beton AG	Allmend	4617 Gunzen
K. + U. Hofstetter AG	Ostermundigenstr. 34A	3006 Bern
Hochuli AG	Entfelderstrasse 4	5742 Kölliken
Kieswerk Untervaz AG		7204 Untervaz
Montebello AG	Kies- + Betonwerk	7504 Pontresina
NEUE AGIR AG	Kieswerk Hardwald	8953 Dietikon
Pagani SA		6703 Osogna



Ingenieurschule Burgdorf
Abt. Energietechnik
Pestalozzistrasse 20
3400 Burgdorf
Telefon 034 21 43 70

Nachdiplomstudium Energietechnik

Der Schritt für Ingenieure
und Architekten



- ... zum Energie-Ingenieur
- ... zum Projektleiter
- ... in die Betriebsleitung

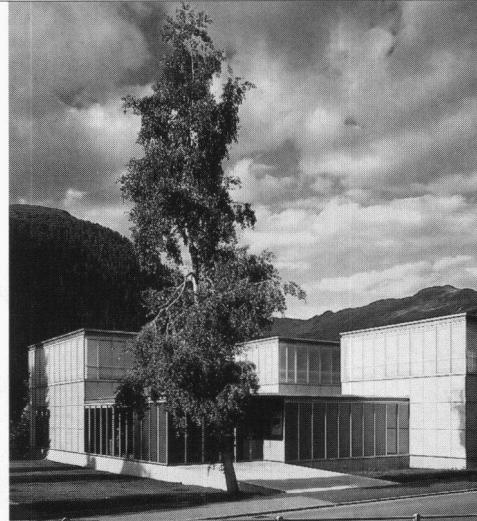
Während dem einjährigen Ganztages-Studium werden Ihnen umfassendes Fachwissen, Planungshilfsmittel, Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen und Hintergrundinformationen in Seminaren, Gruppenarbeiten und Praktika vermittelt. Ihre Fähigkeit zu vernetztem Denken wird gefördert. Der Unterricht behandelt folgende Quartalsthemen:

1. Energiehaushalt weltweit
2. Erneuerbare Energien
3. Nicht erneuerbare Energien
4. Optimaler Energieeinsatz

Studienbeginn ist Mitte April. Anmeldeschluss anfangs Dezember des Vorjahres.

Weitere Informationen und Anmeldeformulare senden wir Ihnen gerne zu. Rufen Sie uns doch an.

Fenster • Fassaden



Projekt: Ernst Ludwig Kirchner Museum Architekten: Gigon & Guyer, Zürich

Ästhetik, Wirtschaftlichkeit und bauphysikalische Anforderungen in Einklang zu bringen, ist das Ergebnis ausgereifter Konstruktionen. Qualitätsbewusstsein und partnerschaftliche Zusammenarbeit sind nur einige der Voraussetzungen für ein gutes Gelingen in dieser vielfältigen Branche.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.

Tuchschmid



Tuchschmid AG CH-8501 Frauenfeld Telefon 054 26 11 11
Tuchschmid Constructa AG CH-6045 Meggen Telefon 041 37 40 04

Eine brillante Idee ...



... wird beim Software-Design für Vermessungs- und Ingenieuraufgaben benötigt. LISCAD Plus ist da!

Die Suche nach einer professionellen Vermessungs- und Ingenieur-Software für Windows™ ist zu Ende.

Mit dem neuen LISCAD Plus bietet Ihnen Leica eine Auswahl integrierter Software-Module, die für Vermesser und Ingenieure massgeschneidert ist. LISCAD Plus zeichnet sich durch grosse Flexibilität sowie einfache Bedienung aus und steigert Ihre Produktivität.

Öffnen Sie LISCAD Plus in Windows™ und lassen Sie das Licht herein ...

Verlangen Sie noch heute Ihre Dokumentation.

G 3/1 d

Leica AG Verkaufsgesellschaft
CH-8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 21
Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37
CH-1020 Renens, Rue de Lausanne 60
Tel. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55

Leica

WANCOR-THERM-Fassadendämmssysteme

4 Fassadensysteme aus Mineralfaser – kompakt oder hinterlüftet. Dauerhaft, unbrennbar, schallabsorbierend, umweltfreundlich, energieparend – und natürlich durchdacht bis ins Detail. Verlangen Sie Unterlagen.

Mit System ins Detail gehen

Wancor AG
8105 Regensdorf/ZH
Telefon 01/871 32 32

3006 Bern
Telefon 031/331 47 41

1023 Crissier/VD
Telefon 021/634 97 03

4132 Muttenz/BL
Telefon 061/461 23 00

Für sicheres Isolieren am Bau
wancor



Die schonende und natürliche Wäschetrocknung: **SECOMAT-Wäschetrockner**

Ob im Ein- oder Mehrfamilienhaus, SECOMAT-Wäschetrockner sind in jedem Fall die wirtschaftlichste Lösung!

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen über das komplette SECOMAT-Programm bei:

Krüger + Co. AG

9113 Degersheim SG, Tel. 071/54 54 74
Niederlassungen: Siebnen SZ, Zizers GR, Sameden GR, Dielsdorf ZH, Weggis LU, Grellingen BL, Münsingen BE, Forel VD, Gordola TI

Senden Sie mir detaillierte Infos über Ihr SECOMAT-Programm:

Name: _____

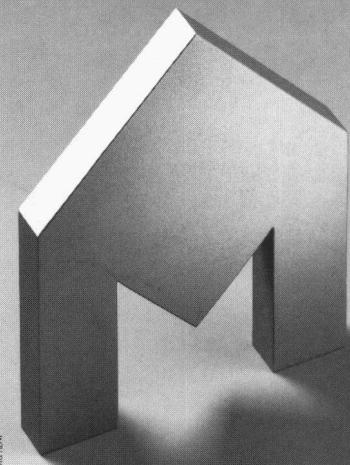
Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

senden an: Krüger + Co. AG, 9113 Degersheim SG

KRÜGER

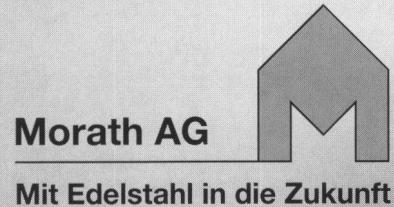
Ihre Produkte sind Spitze!



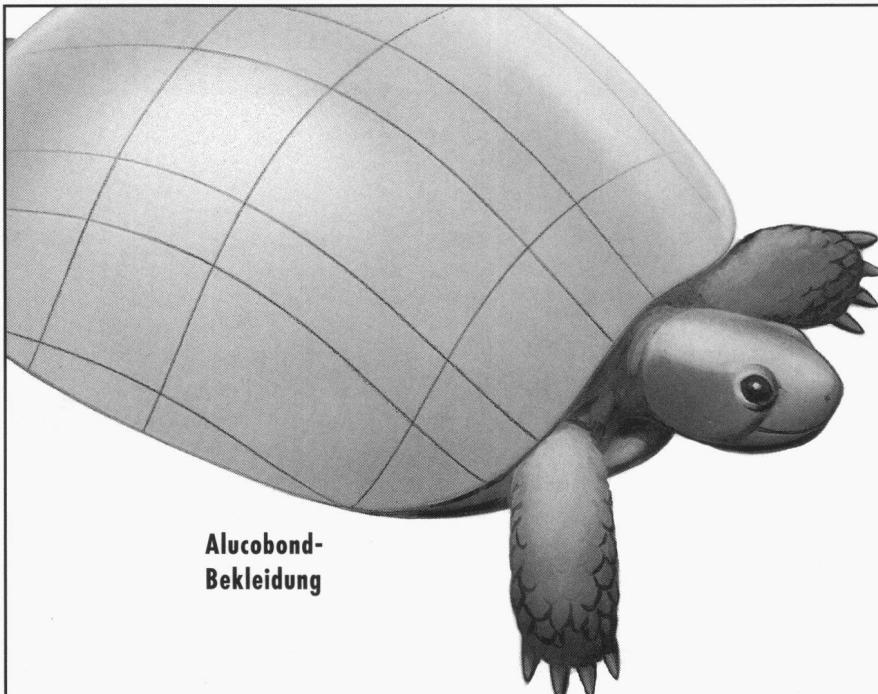
Ringold AGW

Fortschrittliche Technologie, durchdachte Lösungen und kompromisslose Qualität stellen täglich höchste Anforderungen an Ihr technisches Können. Genauso kompetent und innovativ sollte auch Ihr Partner sein, der Sie mit Bauteilen aus Edelstahl beliefert. Denn neben handwerklich perfekter Verarbeitung ist kreatives Mitdenken und technisches Verständnis von grösster Bedeutung.

Morath AG Allschwil
CH-4123 Allschwil Telefon 061/481 99 11
Paradiesrain 6 Telefax 061/481 92 88



Morath AG
Mit Edelstahl in die Zukunft



Alucobond-
Bekleidung

20
Millionen
Jahre
für uns
getestet.

RENZEN & PARTNER

20 Millionen Jahre hat der Schild diese Reptilien vor dem Aussterben gerettet. Und wie erhalten Sie Ihr Gebäude? Wie wäre eine hinterlüftete Fassade? Nutzen Sie unsere 25jährige Erfahrung und lassen Sie sich beraten.

Spilhof · 5626 Hermetschwil · Tel. 057 33 51 70 · Fax 057 33 35 96

DIETHELM

FASSADENBAU AG

In unseren Fassaden steckt mehr Erfahrung.

**Erfolgreich inserieren im
«Schweizer Ingenieur und Architekt»**

Wilan® und fertig

Wilan-Dachwärmédämmelemente mit Fertigoberflächen



Wilan-Dachwärmédämm-Fertigbauelemente mit Hochwärmédämmkern mit Dampfsperre und Unterdach, mit Bitumenglasvlies und Aluminium-Untersichtkaschierung, weiss lackiert, oder als grossformatiges Fertigdachelement mit beidseitiger Dünnspanplattenbeschichtung, weiss lackiert, oder das Fertigdachelement mit Außen- und Innenbeplankung aus profiliertem Stahlblech. Montage: auf alle Unterkonstruktionen und Schalungen.

Wilan-Dachwärmédämm-Fertigbauelemente für qualitäts- und kostenbewussten Gebäudewärme- schutz.

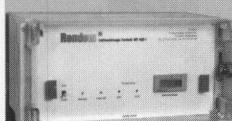
So oder so, wir sind gerne zu Diensten.

Wilan-Dach-, -Decken-, -Wand- und -Fassadenwärmédämm-Fertigbauelemente.



Anderhalden AG
Engineering, Produktion, Beratung, Verkauf
CH-6056 Kägiswil
Telefon 041-66 85 85

Vergleichen Sie die Entfeuchtungs-Kosten!



Mit 7 Watt Leistung, also weniger als 1 Franken Stromkosten pro Monat, drängt der RONDON-Mauertrockner aufsteigende Feuchtigkeit und Hangwasser zurück und hält Grundmauern dauerhaft trocken. RONDON wird ohne bauliche Massnahmen montiert. RONDON-Mauertrockner. Seit mehr als zehn Jahren die geräuschlose und wartungsfreie Trockenheit im Mauerwerk. Wir haben beste Referenzen!

RONDON-Vertrieb: Rudolph Gsell, 8166 Niederweningen,
Telefon 01-856 04 82, Fax 01-856 05 71 – ein Schweizer-Produkt von Coufal Elektronik AG

WANCOR-PLUS-Dachsystem



Mit System ins Detail gehen

Mit einem WANCOR-PLUS-Dach wird die Flachdach-Sanierung nicht zum Abenteuer. Qualitätskomponenten und durchdachte Konstruktion ergeben Sicherheit bis ins Detail. Die Dachhaut ist durch die darüberliegende Wärmedämmung optimal geschützt. Verlangen Sie Unterlagen.

Wancor AG

8105 Regensdorf/ZH
Telefon 01/871 32 32

3006 Bern
Telefon 031/331 47 41

1023 Crissier/VD
Telefon 021/634 97 03

4132 Muttenz/BL
Telefon 061/461 23 00

Für sicheres Isolieren am Bau

wancor

Im Interesse unserer Auftraggeber werden Sie bei uns Überdurchschnittliches leisten müssen ...

Gesucht

► Dipl. Bauingenieur

für den Weiterausbau unserer Abteilung **Umbau, Bautenunterhalt und Sanierungen**. Einige Jahre Berufserfahrung erwünscht; umfassende Einarbeitung und Weiterbildung garantiert sowie

► Dipl. Bauingenieur

für den Bereich **Konstruktion** (Spezialtiefbau, Massivbau, Stahlbau), zukünftige Kaderposition/Karriereplan. Alter: ab 32jährig

Flexible Bauingenieure, die sich ihre Zukunft in einer mittelgrossen (zirka 50 Personen), dynamischen Ingenieurunternehmung vorstellen können, sind gebeten, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Arbeitsort für beide Stellen ist Zürich-Wollishofen.

R. Henauer und D. Gugler freuen sich über Ihre Kontaktnahme.

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau

Robert Henauer AG

dipl. Ing. SIA ASIC

Thujastrasse 6
CH-8038 Zürich
Telefon 01/482 36 33
Telefax 01/481 85 75



Kantonale Verwaltung

In nachstehender Dienststelle ist folgende Stelle wieder zu besetzen

Amt für Raumplanung, Chur, Telefon 081 21 23 21

EDV-Sachbearbeiter/in

Hochschulausbildung oder gleichwertige Ausbildung, vorzugsweise mit Nachdiplomstudium Raumplanung und/oder praktischer Erfahrung. Vertiefte Informatikkenntnisse (EDV und GIS) erforderlich. Praxis in Projektmanagement und Teamarbeit. Italienischkenntnisse erwünscht.

Organisatorische und fachliche Unterstützung der Mitarbeiter beim Einsatz von Informatikmitteln im Amt für Raumplanung. Im Vordergrund steht dabei das Konzipieren des GIS-Einsatzes in der Richt- und Nutzplanung, das Verwalten vielfältiger Datenbestände und die Beratung der Mitarbeiter. Dazu kommt die Zusammenarbeit mit anderen Informatikstellen sowie die Mitwirkung bei Aufgaben der kantonalen Raumplanung.

Dienstantritt: Anfang 1995 oder nach Vereinbarung.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Auskünfte über den Aufgabenbereich erteilt die zuständige Dienststelle.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an das **Personal- und Organisationsamt des Kantons Graubünden, Steinbruchstrasse 18/20, 7001 Chur**.



Infolge Reorganisation des Bauamtes und der Werkbetriebe ist die Stelle

eines Leiters oder einer Leiterin des Bauamtes

zu besetzen.

Sie bearbeiten selbständig die gesetzlichen Aufgaben im Bereich Tiefbau-, Strassen- und Kanalisationswesen (GEP).

Sie leiten und überwachen das Baubewilligungswesen, erarbeiten Entscheide und Vernehmlassungen zu Handen des Gemeinderates.

Ferner überwachen Sie die Bau- und Terminkontrolle.

Anforderungen

- Abschluss als Vermessungstechniker HTL oder Ingenieur HTL, Rechtskenntnisse im Bau- und Planungswesen sind erwünscht.
- Wir erwarten Sicherheit und Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck, angenehme Umgangsformen und Teamfähigkeit.

Die Besoldung erfolgt gemäss Dienst- und Besoldungsordnung der Politischen Gemeinde Altstätten. Die Wohnsitznahme in der Gemeinde Altstätten ist Bedingung.

Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erwarten wir bis 20. Oktober 1994 an das Gemeindeamt 9450 Altstätten. Auskunft erteilt J. Signer, Gemeindeammann (Telefon 75 23 31).

9450 Altstätten, 4. Oktober 1994

Der Gemeinderat



STADT
RORSCHACH

Im Rahmen der Neuorganisation suchen wir für unser **Stadtbauamt** auf den **1. Januar 1995** oder nach Übereinkunft

einen Ingenieur HTL

als Sachbearbeiter für den Bereich Tiefbau/Verkehrs-
wesen/Umweltschutz

Aufgabenbereich:

- Projektkoordination im allgemeinen Tiefbau
- Mitarbeit beim Aufbau des GEP und GIS
- Vollzug der Vorschriften über den Umweltschutz
- Mitwirkung bei Budgetierung und Finanzplanung

Anforderungen:

- Ausbildung als dipl. Ingenieur HTL, Tiefbau
- Fachkenntnisse auf dem Gebiet des zeitgemässen
Strassen- und Verkehrswesens
- Führungs- und Verhandlungsgeschick
- EDV-Kenntnisse

Wir bieten eine abwechslungsreiche und interessante
Tätigkeit, zeitgemäss Entlohnung und ausgebauten
Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit, Zeugnisse, Foto und Gehaltsansprüche bis zum 22. Oktober 1994 an das Stadtbauamt, Herrn Ruedi Gnädinger, Stadtrat, Kirchstrasse 8, 9400 Rorschach.

Für allfällige Fragen setzen Sie sich bitte mit Herrn Roman Schlegel, Stadtbauamt (Tel. 071/40 21 51), in Verbindung.

Stadtbauamt Rorschach



AMT FÜR BUNDESBAUTEN
OFFICE DES CONSTRUCTIONS FÉDÉRALES
UFFICIO DELLE COSTRUZIONI FEDERALI

Baukreis 4 Zürich

TOTALUNTERNEHMER-SUBMISSION

Lehrgebäude 3

auf dem

Areal des Waffenplatzes Dübendorf

Das Gebäude mit einer Hauptnutzfläche von ca. 1800 m² soll, die Kreditsprechung vorausgesetzt, ab 1997 erstellt werden.

Mittels eines dreistufigen Wettbewerbs bestehend aus Präqualifikationsrunde, Projektsubmision und Angebot soll ein architektonisch überzeugendes Projekt kostengünstig zu verbindlichen Preisen erarbeitet und in die Realisierung überführt werden. Es ist vorgesehen, 5–7 Bewerber zur pauschal entschädigten Projektsubmision einzuladen.

Architekten und Generalunternehmer,

die erfahren sind im gemeinschaftlichen Wahrnehmen ganzheitlicher Bauaufgaben, sind gebeten, sich um die Präqualifikation zu bewerben. Die Qualifikation erfolgt durch ein fachlich ausgewiesenes Beurteilungsgremium. Korrespondenz über dessen Entscheide wird nicht geführt. Die Unterlagen können auf Voranmeldung gegen eine Schutzgebühr von Fr. 20.– ab 17.10.1994 bis spätestens 4.11.1994 bei nachstehender Adresse abgeholt werden.

Amt für Bundesbauten, Baukreis 4
Clausiusstrasse 37
8023 Zürich
Tel. 01/258 4111

Damit in der Stadt Bern gebaut werden kann...

...sucht das städtische Bauinspektorat auf 1. April 1995

eine Leiterin/einen Leiter der Sektion Baubewilligungs- verfahren

Ihnen obliegt die personelle und fachliche Leitung sowie die Organisation der Sektion Baubewilligungsverfahren (fünf unterstellte Personen). Sie zeichnen verantwortlich für die zweckmässige Durchführung des Baubewilligungsverfahrens und die einheitliche Behandlung der Baugesuche. Sie führen Einspracheverhandlungen und Gespräche mit Architekten/Architekten sowie Bauherrschaft zu Kommissionsempfehlungen und Amtsberichten. Die vereinbarten Massnahmen setzen sie konstruktiv um. Sie arbeiten in verschiedenen Fachgremien mit und übernehmen zum Teil deren Geschäftsführung. Bei Eignung wird Ihnen die Leitung weiterer Verfahren (Reklamen, Gesetz über die Erhaltung von Wohnraum, Ausnahmen Nutzungszonensplan usw.) übertragen.

Die Aufgabe erfordert eine Einarbeitung in die Grundsätze des Verwaltungs- und Baurechtes. Sie sind direkt dem Stadtbaudirektor unterstellt und haben bei Eignung die Chance, zur Stellvertreterin beziehungsweise zum Stellvertreter befördert zu werden.

Für diese verantwortungsvolle Tätigkeit erwarten wir eine reife und belastbare Persönlichkeit, die sich mit Engagement für die Lösung und Klärung der im Baubewilligungsverfahren auftretenden Konflikte und Probleme einsetzt. Sie bringen Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, die Bereitschaft, Führungsverantwortung zu übernehmen und eine langjährige Berufspraxis mit. Sie haben ein Studium als Architektin/Architekt ETH oder HTL oder eine gleichwertige Ausbildung abgeschlossen.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Hans Graf, Stadtbaudirektor, Telefon 321 65 44, oder die Personalverantwortliche, Frau Sonja Rentsch, Telefon 321 62 04. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen reichen sie bitte bis 15. November 1994 ein bei Frau Sonja Rentsch, Leiterin Zentrale Dienste Präsidialdirektion, Erlacherhof, Postfach, 3000 Bern 8.



Stadtpräsident
Dr. K. Baumgartner



Cash-Flow-Berechnungen • Monatliches Reporting • Jahresbudget

Für eine vielseitige Ferienwelt unserer Partner/Aktionäre erstellen wir Ferienimmobilien in ganz Europa und Übersee. Unser Bauteam in Baar/ZG sucht eine Persönlichkeit als

Bauökonom/in Chartered Quantity Surveyor

Ihre Aufgaben: Sie führen eine EDV-unterstützte Baukostenkontrolle über alle Projekte. Jahresbudget, Cash-Flow-Berechnungen, Terminüberwachung und internationales Bauvertragsmanagement sind ebenfalls in Ihrer Verantwortung. Für Bauverträge in Englisch verwenden Sie internationale Richtlinien und Standards (F.I.D.I.C.).

Ihr Profil: Mindestens 5 bis 10 Jahre Tätigkeit im nationalen und internationalen Bauwesen sowie Erfahrung als Baukostenplaner. Sprachkenntnisse in Deutsch und Englisch sowie Reisen sind für Sie eine Selbstverständlichkeit! Ihr Alter: zirka 29 bis 39 Jahre.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an:

Hapimag, Frau Judith Baumberger, Neuhofstrasse 8/12, 6340 Baar



Unsere Projektleitung AlpTransit sucht



Projektleiter Projektleiterinnen

in Altdorf

Sie sind verantwortlich für die Planung und den Bau eines Teilabschnittes des Gotthard-Basistunnels an der Alp-Transit-Achse Gotthard.

Wir erwarten einen Abschluss als Bauingenieur/Bauingenieurin ETH/HTL mit beruflicher Erfahrung in der Projektleitung/Projektierung und Ausführung von Grossbauten im Tunnel- und Tiefbau. Italienischkenntnisse sind erwünscht.

Sind Sie interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Peter Zenklusen, Telefon 031 680 29 53. Oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Generaldirektion SBB, Projektleitung AlpTransit, zH Herr P. Zenklusen, Parkterrasse 14, 3030 Bern.



AEGERTER & BOSSHARDT

sucht einen qualifizierten

CAD-Koordinator

Als initiative/r und selbständige/r Zeichner-Konstrukteur/in oder Bauingenieur/in HTL mit fundierten CAD- und EDV-Kenntnissen erwartet Sie bei uns eine anspruchsvolle und ausserordentlich interessante Aufgabe.

Als Verantwortliche/r für die Gesamtorganisation CAD (System Intergraph und Bau-Medusa) beraten Sie unsre Projektleiter hinsichtlich CAD-Systemwahl und Projektstrukturierung. Organisation von Datenaustausch, Anwender-Support und Mitarbeitereschulung, aber auch konkrete Projektarbeit sowohl im Hoch- wie auch im Tiefbau runden ein breites Aufgabengebiet ab. Eine moderne Infrastruktur steht Ihnen zur Verfügung. Die Entlohnung entspricht dieser verantwortungsvollen Aufgabe.

Nähtere Einzelheiten erläutern wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch. Herr B. Schädler freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren Telefonanruf.

Ingenieurbureau
A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG
Hochstrasse 48, Postfach
4002 Basel
Telefon 061/365 22 22



SGI ENGINEERING LTD

Avenue Louis-Casaï, 71
Case postale/P.O. Box 158
CH-1216 Genève (Cointrin)
Suisse/Switzerland

We are a leading Swiss consulting engineering company in the fields of water, energy, transport and environment, and we are seeking a well qualified

Civil Engineer

in charge of our branch office in an African english speaking country where we have to handle with the planification and the supervision of important water supply and waste water treatment projects.

The successful applicant should:

- have the abilities to deal with large civil works
- master the elaboration of important studies in the hydraulic field
- be fluent in English and should have a fair knowledge of French
- be a dynamic decision making person able to cope with a large team composed of expatriates and local staff
- have professional experience in African's countries

We offer:

- an attractive package
- a challenging post in a rapidly developing field
- possibilities of promotion
- the back-up of the Cie headquarter

Entry date: according mutual agreement

Please, forward full C.V. with a recent photograph and quoting the salary expected at the above address. Further details can be obtained by contacting M. Lamaudière or M. Touilloux, 022/92 92 514.

Mittleres Ingenieurbüro in der Zentralschweiz bietet

Dipl. Bauingenieur ETH

mit einigen Jahren Praxis als Statiker/Statikerin die Gelegenheit, anspruchsvolle Aufgaben selbstständig zu bearbeiten und bei Akquisition sowie allgem. Geschäftsführung mitzuwirken.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Chiffre SIA 37258 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Inserate bitte frühzeitig aufgeben!

JÖRG LIENERT UNTERNEHmensBERATUNG IN ORGANISATIONS- UND PERSONALFRAGEN

*Herausfordernde Führungs- und Ingenieur-
aufgabe in zukunftsorientiertem Umfeld*

Meine Auftraggeberin ist ein dynamisches, gut fundiertes Ingenieurbüro für Bauinformatik mit Sitz in der Agglomeration Luzern. Dessen überdurchschnittliches Wachstum bekräftigt den Know-How-Vorsprung und die Marktvorteile in Effizienz und Qualität. Ich suche nun den Kontakt zu einem führungserfahrenen, kommunikativen

Bauingenieur ETH/HTL als Projektleiter

mit mehrjähriger, adäquater Praxis, der mit Freude und Geschick vielseitige Aufgaben in Planung und projektbezogener EDV-Beratung zielgerichtet löst. In dieser Position gelten Sie menschlich wie fachtechnisch als Vorbild und zeichnen verantwortlich für den erfolgreichen und effektiven Weiterausbau unternehmerischer Aktivitäten, welche schwergewichtig im Tiefbau (Strassen- und Gleisbau) liegen.

Lernbereitschaft und Freude an der EDV sind für diese anspruchsvolle Tätigkeit ebenso Voraussetzung wie eine selbständige, exakte Arbeitsweise. Zu Ihren persönlichen Merkmalen zählen Sie Kreativität, Innovationskraft und Kooperationsvermögen.

Wenn Sie sich von dieser attraktiven und interessanten Position angesprochen fühlen, bitte ich Sie um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Diskretion ist für mich selbstverständlich.

JÖRG LIENERT, PILATUSSTRASSE 30, 6002 LUZERN, TEL. 041-237278
GESCHÄFTSTELLE: SEIDENHOFSTR. 14, 6002 LUZERN, TEL. 041-237474



Stelleninserate im
Schweizer Ingenieur und Architekt
werden vom aktiven
Teil des Berufsstandes
gelesen!



Baudirektion des Kantons Zug

Im Amt für Umweltschutz suchen wir

**eine Mitarbeiterin oder einen Mitarbeiter
für den Bereich**

Abfallbewirtschaftung

Ihre Aufgaben umfassen in erster Linie:

- Vollzug der Umweltschutzgesetzgebung im Bereich Abfallwirtschaft, insbesondere der technischen Verordnung über Abfälle
- Umsetzung der Abfallplanung
- Beratung von Gemeinden und Privaten
- Beurteilungen im Rahmen von UVPs

Wenn Sie die Kenntnisse aus Ihrer Fachausbildung in Chemie, Physik, Verfahrenstechnik o.ä. bereits einige Jahre im Bereich Abfallbewirtschaftung angewandt haben, über Kenntnisse in EDV verfügen und zudem gerne mit Vertretern von Behörden, Industrie und Gewerbe in Kontakt treten, dann sind Sie die richtige Frau oder der richtige Mann für unser keines, interdisziplinäres Team.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto an das Amt für Umweltschutz, Postfach 897, 6301 Zug. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr R. Kistler, Leiter des Amtes für Umweltschutz, gerne zur Verfügung (Telefon 042/25 33 44).

Metron ist ein Dienstleistungsunternehmen. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Metron

Ab Januar 1995 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

Energieingenieurin oder -ingenieur

Aufgabenbereiche: Energiekonzepte für Neubauten und Sanierungen sowie für die Verkehrs- und Raumplanung. Lösen von energierelevanten Fragestellungen für Gemeinden, Kantone und Programme von Energie 2000 des Bundes.

Erwünscht sind fundierte energietechnische Kenntnisse und Erfahrungen im Baubereich. Wichtig sind Freude an der Kommunikation und didaktische Fähigkeiten.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit, interdisziplinäre Teamarbeit und ein angenehmes Arbeitsklima. Bei ähnlicher Qualifikation wird eine Frau bevorzugt. Wenn Sie an dieser Stelle interessiert sind, richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

*Metron Architekturbüro AG
Abteilung Energie, Heini Glauser
5200 Brugg, Stahltrain 2, am Perron
Telefon 056 489 111*

Stellengesuche

Dipl. Bauingenieur ETH/SIA

34, mit Engagement und Initiative, in leitender Stellung tätig, sucht neue Herausforderung mit späterer Beteiligungsmöglichkeit.

Mehrjährige Erfahrung im anspruchsvollen, konstruktiven Ingenieurbau, im dazugehörigen Spezialtiefbau, in Bauwerksanierung und im Umbau.

Zuschriften aus dem Raum Ostschiweiz/Winterthur erreichen mich unter Chiffre SIA 37333 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Selbständige Arbeitsweise gewohnter

dipl. Bauingenieur ETHZ

CH, 44, mit Erfahrungen in Projektierung, Projekt- und Bauleitungen aus vielseitiger Tätigkeit im Hoch-, Tief- und Strassenbau, sucht neue Herausforderung (Planungs-, Organisations- und Koordinationsaufgaben) mit Entwicklungsmöglichkeit in Ingenieurbüro, Unternehmung, Verwaltung oder Versicherungsanstalt.

Zuschriften bitte unter Chiffre SIA 30143 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Älterer, vielseitiger

DIPL. BAUINGENIEUR

sucht temporären Einsatz (evtl. Ausland)

Bisherige Tätigkeiten: Projektierung, Bauleitung und Unternehmung.

Anfragen unter Chiffre SIA 25748 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Architekt (Hochbauzeichner)

Junggebliebener 53er sucht neue Betätigung in Kreativität auf dem Gebiet der Planung (Projektierung, Werk- und Detailplanung, Design) im Raum Zürich. Eventuell auch in freier Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre SIA 37355 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Routinierter und initiativer

Tiefbau-/Eisenbetonzeichner-Konstrukteur

sucht ab sofort oder nach Vereinbarung neuen Wirkungskreis in Ingenieurbüro, Verwaltung, Unternehmung, eventuell im Baubereich. Raum Zürich/Olten.

Offerten unter Chiffre SIA 37960 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Bauingenieur HTL

Junger Bauingenieur mit 7jähriger Berufspraxis in Geotechnik und Hydrogeologie sucht einen neuen, anspruchsvollen Aufgabenbereich in einem Ingenieurbüro im Raum Luzern-Stans und Umgebung. Bevorzugte Fachrichtung Stahlbetonbau und Grundbau.

Offerten unter Chiffre SIA 37994 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

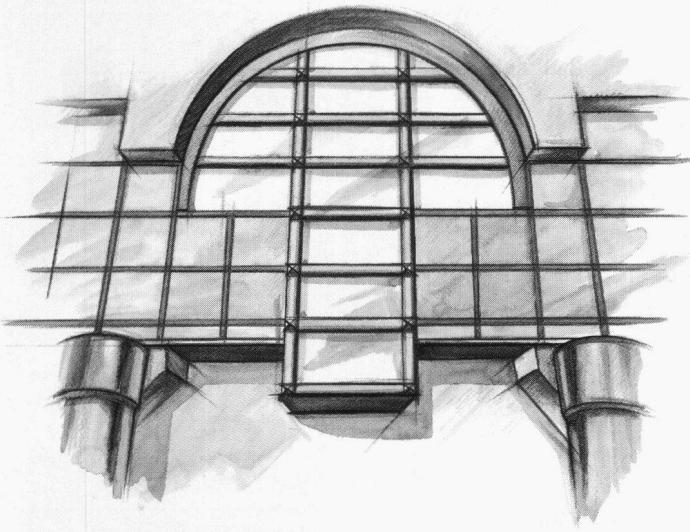
Sie braucht. Er hat.



Spende Blut. Rette Leben.

NEU

Internorm-Fenster garantieren jetzt noch bessere Aussichten



Jetzt sehen Architekten noch besser aus, wenn sie bei Projekteingaben die neuen Internorm-Fenster vorsehen.

Formschön

Leichte, gerundete Kanten für ein schönes, harmonisches Fassadenbild, sauberste Verarbeitung, Softline-Griffe.

Perfekte Technik

3-Kammern-System, 3 Dichtungen, hoher Isolationswert (k-Wert), neue Bautiefe von 68 mm, absolut formstabil, jahrzehntelange Lebensdauer, kein Unterhalt.

Umweltfreundlich

Geringer Silikon-Einsatz, reduzierter Kleber-Aufwand, schwermetallfreie Kunststoff-Mischung, nach Jahrzehnten umweltfreundlich recycelbar.

Internorm®
FENSTER ZUR WELT

Info AG, Hinterbergstrasse 15, 6330 Cham
Tel. 042 42 03 26, Fax 042 42 03 32

Anruf genügt: 155 50 58
Und schon senden wir Ihnen
die komplette Gratis-Dokumentation
zu den neuen Internorm-Fenstern.
Sogar Ihr Anruf ist gratis.

WYSS & PARTNER / NEA

Sid 1310

Wer macht was?

Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35
BENZ AG, Kunstharszbäläge und
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8032 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 01/382 33 43
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,
Schaffhausen, Cham

Altlasten

ELEKTROWATT
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG,
8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22,
Fax 01/385 29 80

GEILINGER AG,
Energie- und Umwelttechnik,
Museumstr. 3/Postfach 988,
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

Akustik

IMHOF AKUSTIK AG
Ingenieurbüro für Akustik
9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11
4242 Lauten, Tel. 061/761 21 51

Akustikputz/ Feuchtraumschutz

MANI + LIECHTI AG
LiMAS® Systeme für die Bauphysik und
Raumakustik
Wassergasse 14, 4573 Lohn
Tel. 065/47 22 11, Fax 065/47 22 64

Architektenservice

Entwurf, CAD-Pläne, Ausführung, ATELIER
ARCH+, Markus von Ah, 6052 Hergiswil,
Tel. 041/95 30 93, Fax 041/95 10 86

Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker, 8032 Zürich
Klosbachstrasse 123, Tel. 01/261 92 67
BEATRICE BROCKER Modellbau
9000 St. Gallen, Tel. 071/24 75 33

INGOLD AG Modellbau
4600 Olten, Tel. 062/26 22 50

SCHALK MODELLBAU AG
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/91 37 37

SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon
Überlandstr. 16, Tel. 01/40 27 57

VÖGELI MODELLBAU, Usterstr. 202,
8620 Wetzwikon, Tel. 01/932 56 50

WASSMANN AG, MODEL+ + PROTOTYPEN
5102 Rapperswil, Tel. 064/47 37 77
5200 Brugg, Tel. 056/32 24 22
5734 Reinach, Tel. 064/73 10 19

MODELLBAU ZABOROWSKY
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

Architektur-Visualisierung

MATHYS - AGV, Technopark Zürich
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56
Visualisierung - Simulation - Animation

Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

Bauberatung, Bautenerhaltung, Qualitätssicherung

CONCRETAG
Unabhängige Ingenieure und Architekten
Schaffhauserstrasse 473, 8052 Zürich,
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik
Dachwasserversickerungen, Sondierungen,
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
3007 Bern, Tel. 031/382 30 10

5000 Arau, Tel. 064/24 66 22

4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28

6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07

2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58

8158 Regensberg, Tel. 01/854 04 24

CSD INGENIEURS CONSEILS SA
1052 Le Monts-Lausanne, 021/647 12 41
1700 Fribourg, Tel. 037/26 86 86
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K + S KIEFER + STUDER AG
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

Bauinspektion

ELEKTROWATT
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG
Zustandsanalysen Hoch- und Tiefbau, Potentialmessung, Thermographie, Georadar, Erschütterungsmessung, Endoskopie, Ultraschall, Bauphysik.

Instandsetzungskonzepte, Materialtechnologie, Qualitätssicherung, Bauleitung.

Zürich: Tel. 01/385 28 66,
Fax 01/385 30 13

Bern: Tel. 031/332 44 00,
Fax 031/332 49 50

Luzern: Tel. 041/22 12 55,
Fax 041/22 71 20

Sitten: Tel. 027/22 26 37,
Fax 027/22 24 95

Chur: Tel. 081/22 85 41,
Fax 081/22 40 86

Lugano: Tel. 091/55 06 19,
Fax 091/54 79 62

TECNOST AG, siehe Materialprüfung

Bauleitung

Giger & Canonica, Bauleitungen
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerksicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG
Bauingenieure und Materialtechnologen
Technologie-Zentrum
Weberstrasse 68, 8134 Adliswil
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 55

EMMER PFENNINGER PARTNER AG
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13

Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

Bauschäden und Expertisen

LPM Baustoffprüfinstitut
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TFB, Lindenstrasse 10,
5103 Willegg, Tel. 064/57 72 72,
Fax 064/53 16 27

Bauthermographie/n_{L50}- und Luftdichtigkeits- messungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung
von Lufleckstellen, GLOMET AG, Horgen
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

Bautrocknung/Winterbauheizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Bauwerksanierungs-experten

BAUSA, Reckholtern 4, 3065 Bolligen
Tel. 031/921 94 67

Bauwerksdynamik, Schwingungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG, 8034 Zürich
Bellerivestrasse 36, Dr. M. Wieland
Tel. 01/385 28 62, Fax 01/385 30 22

Bauwerksüberwachung Zustands- und Beweis-aufnahmen

Zustandsprotokolle, Erschütterungsmessungen, Setzungsmessungen/
Präz.-Nivelllements
BAUCONSILIUM AG, Bruchstr. 77, Luzern
Tel. 041/22 27 61, Fax 041/22 80 16

Betonbohren/Betonfräsen

KUBO AG, Bohrunternehmung,
Berninastrasse 156, 8057 Zürich,
Tel. 01/312 67 77, Fax 01/312 67 90
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich
Tel. 01/316 11 11

Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SO
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

VERSUCHSSTÖLLEN HAGERBACH AG
7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71
Fax 081/725 31 10

Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
(s. Baugrunduntersuchungen)
GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
LPM Baustoffprüfinstitut
(s. Materialprüfung)

Betonsanierungen

BENZ AG, Kunsthärzelbeläge und
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60
RENECO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensburg, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08
REPROJET AG, 8032 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 01/382 33 43
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,
Schaffhausen, Chäm
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich
Tel. 01/316 11 11

Betonschalungen

Röllin Betonform plus
CH-3634 Thierachern, Dorfstrasse 30
Tel. 033/45 43 68, Fax 033/45 43 39

Bewegungsfugen – Dichtung von Gleit- und Dilatationsfugen, von Montage-, Schwind- und Setzungsfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne
Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

Blockheizkraftwerke

SAURER THERMOTECHNIK AG,
9320 Arbon
Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon
Reussstrasse 9, Tel. 041/91 02 22

Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von
kompletten Bühneneinrichtungen
MAX EBERHARD AG Bühnenbau
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

Bühnen- u. Theaterplanungen

Bühnentechnik – Licht – Elektroakustik –
Mobilair, NEUTRALE Beratung – Planung –
Devisierung und Fachbauleitung
Planungsteam THEATECH
8863 Buttikon SZ, Tel./Fax 055/67 23 09

CAAD MAS Medusa Architektur System

Ein Muss für den praxisorientierten Architekten. Verlangen Sie eine unverbindliche
Demo. • Beratung • Verkauf • Schulung
• Service • Hotline Tel. 01/202 85 05,
Fax 01/202 85 06
Krattinger & Meyer, Architektur & Planung AG
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer 3D-CAD auf PC
für Architektur und Innenarchitektur. Be-
währt (seit 1983) • einfach zu lernen •
preisgünstig.
POINT LINE AG, 5402 Baden, Tel.
056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

CAD/Bau-Informatik für das Ingenieurbüro

Größtes professionelles Softwareangebot
• Statik • Grundbau • Devisierung • Bau-
bau • Strassenbau Vermessung • Gas- und
Wasserversorgung • Büroadministration
• neutrale CAD-Beratung
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,
Archivieren. Plotterservice per Disketten/
Modem. Beratung. ASCAD AG,
3550 Langnau
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

CAD Allplot

für den kostenbewussten Bauingenieur
Marktleader in der Schweiz

CAD Allplan

für den zukunftsorientierten Architekten
7500 Installationen in Europa
ALLPLOT und ALLPLAN sind leicht erlernba-
re modular aufgebaute CAD-Systeme für
alle Ansprüche und Geldbeutel. Unübertrof-
fene Bedienerführung.

FIDES Informatik, 8004 Zürich

Tel. 01/249 27 06

FIDES Informatik, 2501 Biel

Tel. 032/23 77 11

CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg

Tel. 071/72 66 75

OLIVETTI (Schweiz) AG, 8304 Wallisellen

Tel. 01/839 15 11

CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-
bindlich.

IDE AG, L. Desserich
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur
Elementmethode mit Verbindung zum CAD
HEINIGER & PARTNER AG
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A
Tel. 01/932 11 31

CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,
Fax 061/271 45 80

CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-
und Tiefbau

CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PI-SYSTEMS AG
Feilengasse 5, 8008 Zürich,
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

CAD Paragon

Professionelle CAD-Software für Architekten
Kaspar Huber, Architekt HTL,
8184 Bachenbülach, Tel. 01/860 83 83,
Fax 01/861 19 34

CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die
Baubranche mit über 1200 installierten Ar-
beitsplätzen in der Schweiz. Gesamtlösun-
gen im Bereich: Architektur, Ingenieurwe-
sen, Facility Management, Haustechnik.
WALDER & TRÜEB INFORMATIK AG
Tannackerstr. 2, 3073 Gürbigen
Tel. 03/951 21 24, Fax 03/951 81 06

CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-
büro.
RONY DAHINDEN Ingenieur + Software AG,
8730 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

CAD STAR

Zukunftssichere integrierte Lösungen für
ARCHITEKTUR, KARTOGRAPHIE, GIS und
FACILITY MANAGEMENT.
Unsere Referenzliste spricht für sich.
AIA GmbH, Freiestr. 8, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/722 47 27, Fax 054/722 47 07

CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG, Architektur-
büro, 8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11,
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-
bar • Stark im Entwurf • Effizient für Pro-
jekt/Werkpläne und Ausmass • Unverbind-
liche Vorführung

MesserliCAD/CAE

MesserliBAUAD

MesserliEKP

Branchenspezifische Software für Architek-
tur und Haustechnik. Integrales CAD/CAE.
Bauadministration. Devisierung und Ele-
mentkostenplanung unter MS-Windows mit
Verknüpfung zum MesserliCAD. Ihr EDV-
Partner im Bauwesen mit über 4000 Instal-
lationen IN DER SCHWEIZ.
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,
8957 Spreitenbach
Tel. 056/70 12 55, Fax 056/71 61 73
3011 Bern.
Tel. 031/372 19 14, Fax 031/372 12 13

Cheminée-Einsätze/

Cheminée-Öfen

RÜEGG CHEMINÉE AG
Schwändenmos 4, 8126 Zumikon,
Tel. 01/918 05 22, Fax 01/918 05 16

Devisierung

Giger & Canonica, Bauleitungen
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14
Büro Solgen: Schulstr. 11/Postfach 108
8583 Solgen, Tel. 072/42 32 85

Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich

Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Entsorgungskonzepte/ Rückbauten

Heinz Hunn, Bauingenieurbüro
Hard 5, 8408 Winterthur
Tel./Fax 052/222 78 26

Erschütterungen/Messungen

BAUCONSILIUM AG,
siehe Bauwerksüberwachung
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
(s. Baugrunduntersuchungen)
GEFAS AG, Hinterbüelstrasse 3
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32
Geodar, Erschütterungen, Sprengtechnik
GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO
1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.
1915 Chamoson VS

Grundbautechnik

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

ZIEGLER CONSULTANTS
Schaffhauserstr. 333, 8050 Zürich,
Tel. 01/311 52 02. Schwingungs- und Schall-
messungen, Überwachungen, Sanierungen
und Expertisen

Erschütterungen/Lärm/ Dynamik

Messungen, Gutachten, Schutzmassnahmen.
RUTISHÄUSER Ingenieurbüro für Bau, Ver-
kehr und Umwelt, 8008 Zürich, Drahtzug-
strasse 15, Tel. 01/422 50 66,
Fax 01/422 37 25

Fassadenbau

LERCH AG, 8401 Winterthur, Scheideggstr. 30
Tel. 052/234 96 00, Fax 052/234 96 96

Fassadenplanung

EMMER PFENNINGER PARTNER AG
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71
Metallbau-Planung J.F. MEYER AG
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17
Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69
STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG
Ackerstr. 43, 8610 Uster,
Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/ 941 09 96

Felslabor

VERSUCHSSTÖLLEN HAGERBACH AG
7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71
Fax 081/725 31 10

Feste Fugen – Dichtung von Arbeitsfugen, Schwind- kanälen und Trennfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne
Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

Frischbetonkontrollen

IMP Bautest AG (s. Betonlabor)
LPM Baustoffprüfinstitut
(s. Materialprüfung)
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.
Verhaltens mit DOE oder DECOS.
GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik
Museumstrasse 3, Postfach 988
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11
Produkteneutrale Simulation des thermi-
schen und energetischen Verhaltens eines
Gebäudes mittels DOE 2.
STRAHAG AG, Planungsbüro für Heizungs-
und Lüftungstechnik, Bolligenstrasse 94,
3065 Bolligen, Tel. 031/921 67 47

Gebäudezustandserfassung/ Grobdiagnose

Giger & Canonica, Bauleitungen
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14
Büro Solgen: Schulstr. 11/Postfach 108
8583 Solgen, Tel. 072/42 32 85

Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
(s. Baugrunduntersuchungen)
GEFAS AG, Hinterbüelstrasse 3
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32
Geodar, Erschütterungen, Sprengtechnik
GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO
1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.
1915 Chamoson VS

Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

Holzschutzmittel/Lasuren

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/855 11 11, Fax 01/853 13 32
Verlangen Sie unsere Unterlagen!

Wer macht was?

Hydrodynamischer Betonabtrag

REPROJET AG, 8032 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 01/382 33 43
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,
Schaffhausen, Cham

Injectionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35
BENZ AG, Kunstharzbeläge und
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60
RENESSO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08
REPROJET AG, 8032 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 01/382 33 43
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,
Schaffhausen, Cham
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich
Tel. 01/316 11 11

Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

Kanal-Sanierungen

AG HEINR. HATT-HALLER
8055 Zürich, Tel. 01/456 21 41
KÄPPEL, Bautenschutz & Umwelttechnik AG
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

Klebebewehrungen

BENZ AG, Kunstharzbeläge
und Bautenschutz
Bändlstr. 31, 8064 Zürich
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60
RENESSO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich
Tel. 01/316 11 11

STAHLTON AG
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

Kostenschätzung/ Kostenvoranschlag

Giger & Canonica, Bauleitungen
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

Kranbau und Fördertechnik
Marti-Technologie AG, Dytan-Kranbau,
6048 Horw, Tel. 041/48 51 33,
Fax 041/48 71 35

Küche

ALNO AG, Hardhofstrasse 15,
8424 Embrach, Tel. 01/876 05 55,
Fax 01/876 05 45.
Mit über 80 Vertretungen in der Schweiz

Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMA
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

Kunstharz-Bodenbeläge

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bauten-
schutz, Bändlstrasse 31, 8064 Zürich,
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO
MEYER & SCHALTEGGER AG
9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18,
Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42
SINUS ENGINEERING AG,
Allmendstrasse 11, 6048 Horw
Tel. 041/48 88 82, Fax 041/48 88 83
Lärmbekämpfung und Akustik
Beratung, Messung, Expertisen

Lärm- und Schwingungsexperten

SULZER-innotec, Fachstelle für
Schwingungen und Akustik
Postfach, 8401 Winterthur
Tel. 052/81 21 23
ZIEGLER CONSULTANTS
(s. Erschütterungen/Messungen)

Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21
Lärmbekämpfung und Akustik
Beratung, Projektierung,
Schallschutzanlagen, Messungen
SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen
Lärmenschutz, Büro und Lager:
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen
Tel. 01/839 65 50

Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG
4132 Muttten/Basel, Tel. 061/61 33 14
IMP Bautest AG (s. Strassenbaulabor)
LPM Baustoffprüfinstitut
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55
TECNOTEST AG, 3097 Bern-Liebefeld
Könizstrasse 131, Tel. 031/371 77 91
Fax 031/371 41 36
8803 Rüschlikon, Alemannenweg 4
Tel. 01/724 36 00, Fax 01/724 36 01
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg
(s. Betonlabor)

Mauerfeuchtungen

ANDEREGG AG, 9008 St. Gallen
Tel. 071/24 25 01
Orig. Elektroosmose/Injectionen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35
BENZ AG, Kunstharzbeläge und
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

Orig. Elektroosmose/Injectionen
Anderegg AG, St. Gallen,
Tel. 071/24 25 01

RENESSO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8032 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 01/382 33 43
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,
Schaffhausen, Cham

Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46
Fax. 056/41 61 24

Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg
Produktion, Vertrieb, Beratung,
Tel. 071/72 40 25-26, Fax 071/72 45 85

Natursteine

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

Orgelbau

Neubauten, Restaurationen, Stimmungen,
Mietinstrumente
ORGELBAU ROMAN STEINER,
CH-4232 Fehren, Tel. 061/791 94 07

Ökologische Beratungen

Recycling-Verfahren

Entsorgungs-Konzepte

WOLFSHEHER UND PARTNER AG
Bauingenieure und Materialtechnologen
Technologie-Zentrum
Weberstrasse 68, 8134 Adliswil
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwin-
gen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA

1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21

Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

BÜRO FÜR OPTISCHE BAUAUFGNAHMEN
tscharner und partner, 8750 glarus,
tel. 058/61 82 50, fax 058/61 82 14

Strömungsberechnungen/ CFD

Simulation von Strömungsvorgängen mit
FLOW 3D: Bauwerksaerodynamik, Raum-
luftströmungen, Klima- und Lüftungssysteme.

ING.-BÜRO F. STRÖMUNGSTECHNIK

R. Müller, D-64625 Bensheim, Unterweg 19,
Tel. & Fax 0649-6251-788623

Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

TSM Perrotet AG
1786 Suisse, Überwachungen – Expertisen
Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und
Lichttechnik, Gumelenstrasse 14
8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52

Fax 01/725 78 22

Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG

Beratende Geologen SIA/ASIC

8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

Plotservice re-TransPlot

30 Plotservice-Dienstleistungsbetriebe über

die ganze Schweiz verteilt. Verlangen Sie

Unterlagen.

A. MESSERLI AG, Sägereistrasse 29,

8152 Glattbrugg, Tel. 01/829 11 11,

Fax 01/829 15 23

Vertstellbare Blätter-Wände

schallisiert, feuerbeständig

BLATTLER AG, Holz- und Metallbau

Industriestr. 1, 8117 Fällanden

Tel. 01/825 43 85

Trennwände • Werkkabinen

CHRISTEN + PARTNER AG, Projektierung,

Design und Bau von mobilen Kabinen- und

Trennsystemen in Glas, Metall und Holz,

4461 Boeckten, Tel. 061/981 55

81, Fax 061/981 55 83

Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG

5236 Remigen

Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich

Tel. 01/272 99 33, Telefax 01/272 66 76

Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten

Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon

Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

siehe Entfeuchtung (Wasserschäden-
Sanierung, Isolations-Trocknung)

Übersetzungen

INS SPANISCH, Technik, Handel, PR.

J. Brugos, Arch. EATC, 3012 Bern,

Stadtbachstr. 42, T+F: 031/302 46 63

Umweltverträglichkeits- prüfung

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG

(s. Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

ROOS + PARTNER für Umwelt und Technik

6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93,

Fax 045/21 74 91

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg

(s. Bauschäden und Expertisen)

Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/ bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon

Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

UVP und Lärmschutz

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik

Museumstrasse 3, Postfach 988

8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

UVP und Ökobilanzen

OEKO + OEKO AG, 7243 Pany,

Ökologie im Einklang mit Ökonomie

Tel. 081/54 42 42, Fax 081/54 42 52

Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich

(siehe Architektur-Visualisierung)

Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie

wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe

(Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach

Tel. 064/71 15 55, Fax 064/71 60 12

Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG

Waagen und analytische Instrumente

Postfach, 8606 Greifensee

Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4132 Muttentz

Tel. 061/461 45 43, Fax 061/461 94 19

SAUER THERMOTECNIK AG,

9320 Arbon

Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

Wasser/Abwasser-Leitungen

SIKA Robotics AG,

Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen

Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23

Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung

mit dem «SikaRobot»-System; ohne Auf-

grabungen; in Rohren von 150–900 mm

Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-

nennleitungen abdichten und sanieren mit

dem «SikaRoboLiner®10»-Verfahren

Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich

Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Zeichnungsservice

Zeichnen von Bauplänen mit CAD,

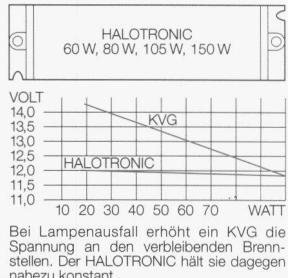
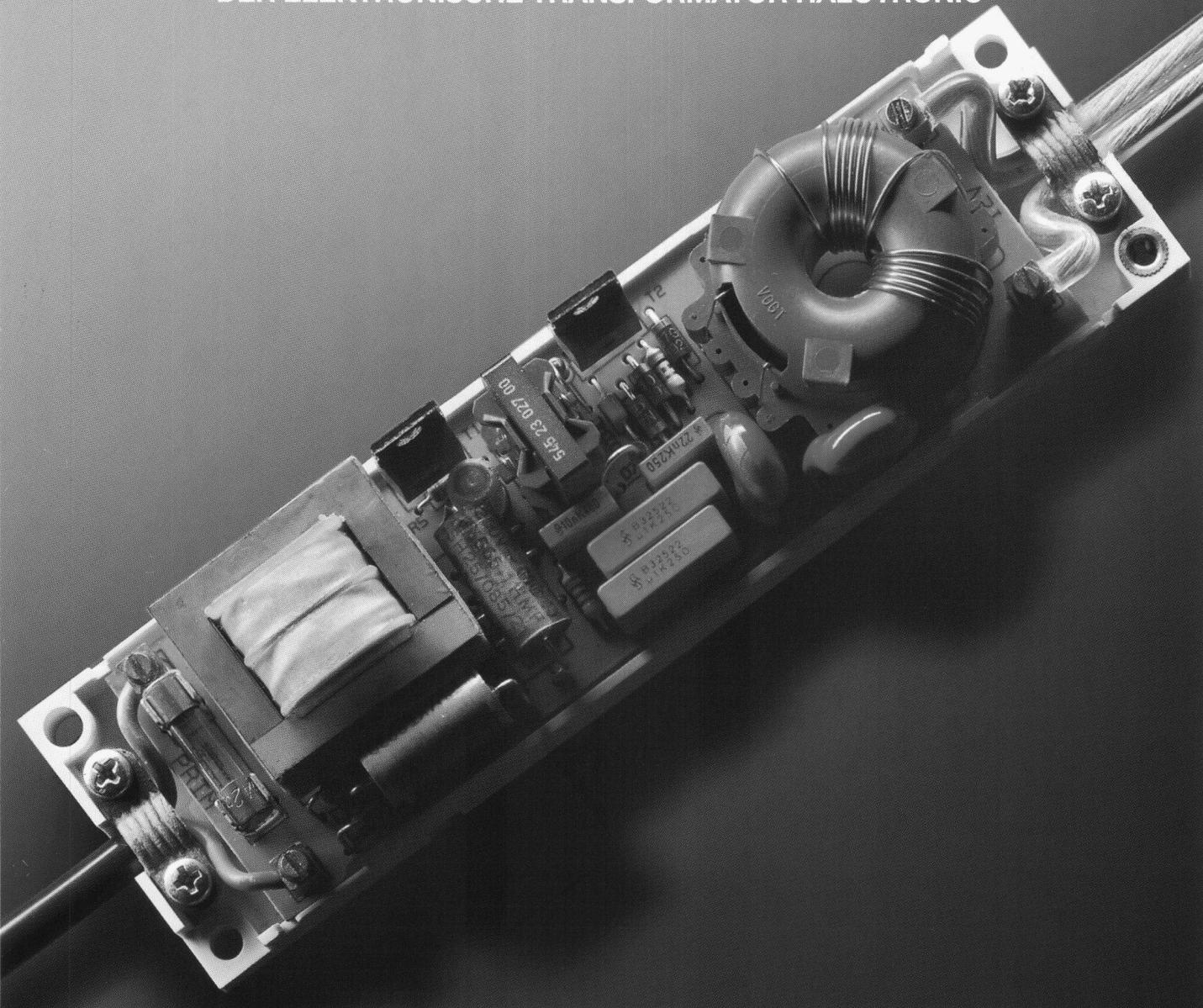
Plotservice, neutrale Systemberatung.

CADPLAN Stocker+Schildknecht

4051 Basel, Tel. 061/281 87 75

DER SORGT STETS FÜR DIE RICHTIGE SPANNUNG.

DER ELEKTRONISCHE TRANSFORMATOR HALOTRONIC®



Bei Lampenausfall erhöht ein KVG die Spannung an den verbleibenden Lampen. Der HALOTRONIC hält sie dagegen nahezu konstant.

Bei dem Betrieb mit konventionellen Transformatoren kann man eine unangenehme Überraschung erleben: Geht eine Niedervolt-Halogenlampe kaputt, so steigt die Spannung an den verbleibenden Lampen an. Und dadurch fallen die intakten Lampen schneller aus. Mit dem Elektronischen Transformator HALOTRONIC® dagegen bleibt die Spannung auch im Falle eines oder mehrerer Ausfälle nahezu konstant bei 12 Volt. Das verlängert die Lebensdauer der verbleibenden Lampen und vermeidet Ärger und unnötige Auswechselkosten. Deshalb wird dieses Gerät nicht nur von den Lampen, sondern auch von Ihren Kunden mit Spannung erwartet. **HELL WIE DER LICHTE TAG**

OSRAM



Ihre Leute haben etwas gegen Fehlplanung. Wir auch.

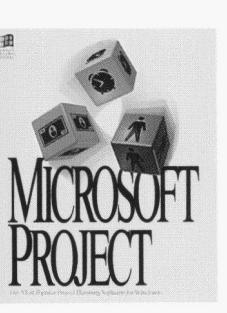
Microsoft
Office
Compatible

Looks and Works Like
Microsoft Office

Montagmorgen. Tiefausläufer sorgen für ein Betriebsklima um den Gefrierpunkt. Dann platzt auch noch ein wichtiger Termin, was die Laune Ihrer Leute vollends auf Null und das ganze Projekt ins Schleudern bringt.

Diagnose: Motivationsverlust. Gegenmittel: Microsoft Project 4.0, das erste Projektplanungsprogramm. Project weist Sie bereits in der Planung auf Fehler hin und macht Sie frühzeitig auf Konsequenzen aufmerksam. Weitere Muntermacher: Ein persönlicher Ratgeber, der Sie durch das Programm führt, und die windows-typische Anwenderfreundlichkeit. Project beweist Teamgeist. Im Netzwerk hält es Ihre Mitarbeiter auf dem neuesten Stand. Im Umgang mit unserem Office-Programm gibt es sich äusserst kollegial (Office Compatible). Ob bei der Planung des Einfamilienhauses oder, wenn's sein muss, bei Ihrer Familienplanung.

Project 4.0, das absolut sichere Mittel gegen Fehlplanung. Fragen Sie Ihren Fachhändler, oder verlangen Sie schriftliche Informationen vom Microsoft Info-Service: Fax 064 22 42 94 oder Gratis-Telefon 155 59 00.



Microsoft®